



Самый большой выбор качественной мебели и предметов интерьера в регионе.
Услуги по доставке и сборке мебели.
Добро пожаловать!



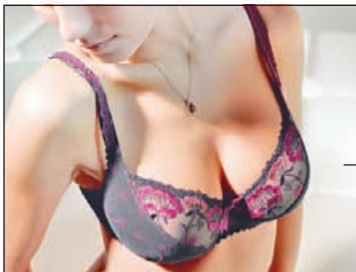
MASKU
Valitsevapaaasti. Säätää pakosti.
КРУПНЫЙ МЕБЕЛЬНЫЙ САЛОН В ИМАТРА
ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР
Mansikkapaikka
Tainionkoskentie 68
55120 Imatra
пн-пт 9-18, сб 9-14
тел. 010 5483 000
www.masku.com



Новая осенняя и зимняя коллекция верхней одежды

MODA Muoti Moda

Koskenparras 10, 55100 Imatra
tel+358 5 4367360 пн-пт 9-18, сб 9-16



Alexandra
Самый большой и роскошный магазин нижнего белья в Этеля-Карьяла

- нижнее белье • ночные аксессуары
- протезы • купальники
- белье для мужчин

Anita PRIMA DONNA MARIE JO



Koskenparras 6 B 55100 IMATRA www.alexandra.fi

Для Вас Neste в Руколахти!

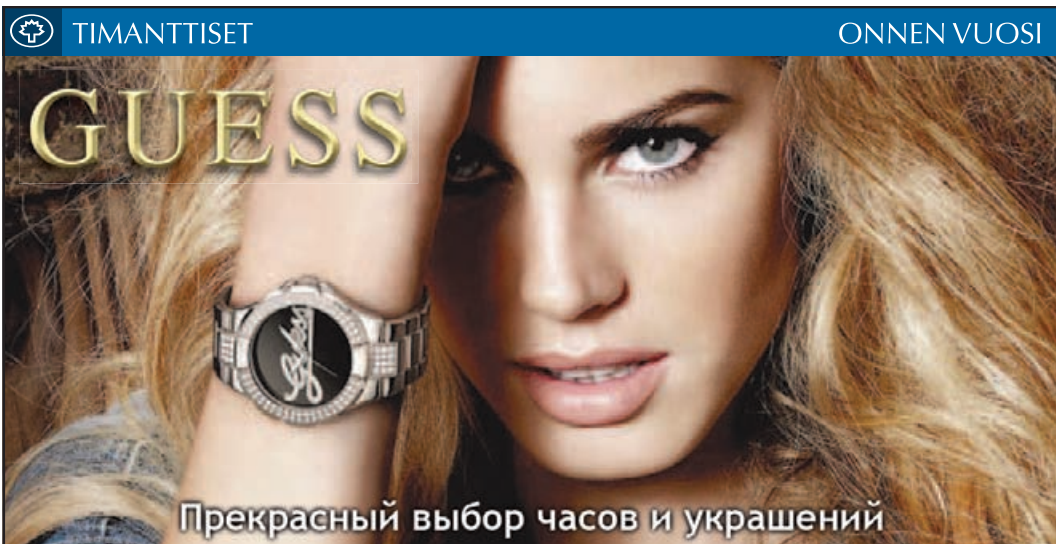
Наша станция находится у дороги на Пуумала. Добро пожаловать!

У нас:

- Выпечка и пирожки с мясом
- Подарочные изделия
- Разрешения на рыбалку, удочки и дрова
- Сжиженный газ



Neste Ruokolahti
Pikettivuorentie 1, Ruokolahti. Тел. +358 5 434 1232
пн-пт 5.30-20, сб-вс 7-20



Прекрасный выбор часов и украшений

TIMANTTISET ONNEN VUOSI

KULTAKELLO

www.suomenkultakello.fi

LAPPENRANTA: Valtakatu 36. Т. +358 5 4153 500 IMATRA: Koskenparras 4, т. +358 5 4761 016

Иматра — большие возможности

Город Иматра является одним из самых молодых городов Финляндии. Поселок с таким названием появился на карте в 1948 году. В 1971 году он получил городской статус. Имя города происходит от знаменитого порога Иматра, являющегося одной из самых старых и самых знаменитых достопримечательностей Финляндии. Мощь порога воспета даже в эпосе Калевала. В 1772 году российская императрица Екатерина Вторая приезжала к порогу, чтобы восхититься его силой. Ближе к двадцатому столетию порог Иматра стал популярен во всей Европе. Посмотреть на его бурлящее величие прибывали издалека. В середине девятнадцатого века, указом императора Николая I, вокруг порога был основан первый в Финляндии природный парк, получивший название Коронный.

Как это ни странно, но именно знаменитый порог был причиной того, что на месте нынешней Иматры долгое время не было крупных поселений. Люди избегали эту местность, считая, что порог обладает злой колдовской силой.

В настоящее время население Иматры составляет 29 тысяч человек. Это один из самых «русских» городов Финляндии. Он буквально прижат к восточной границе, так что самым близким соседом Иматры является не финский город, а российский — Светогорск. От одного городского центра до другого всего семь километров.

В 1960-е гг. между Светогорском и Иматрой уже существовал железнодорожный погранпереход, который использовался для импорта/экспорта грузов, а в 1970-е годы, по договоренности между советскими и финскими властями, был создан автомобильный переход, который обслуживал экспорт советского леса, а также потребности СССР в высококвалифицированных иностранных специалистах, которые были приглашены для работы на Светогорском ЦБК. Специалисты жили в финской Иматре и ездили ежедневно на работу через границу на Светогорский ЦБК. В 1990-е годы пограничный переход был преобразован в таможенно-пропускной пункт.

Естественно, что русская речь звучит в Иматре почти повсеместно. Город привлекает россиян не только, как транзитный приграничный пункт, но и по многим другим причинам.

Здесь есть, что посмотреть и где отдохнуть. В Коронном парке возвышается великолепное здание отеля, которое можно отнести к архитектурным памятникам.

К достопримечательностям города можно также отнести церковь трех крестов и церковь святого Николая, музей искусств, пограничный музей, гидроэлектростанцию, а также культурный центр Иматры — отличное

место для проведения различных культурных мероприятий, праздников, выставок.

Город расположен на реке Вуокса, в северной части Карельского перешейка. Побережье крупнейшего в Финляндии озера Сайма находится в нескольких километрах от городского центра. На берегу Саймы располагается великолепный и, одновременно, уютный аквапарк Иматры.

Иматра притягивает к себе и деловых людей. Для небольшого города она обладает довольно мощными промышленными предприятиями. Среди них нужно отметить металлургические заводы Овако. Особого внимания заслуживают расположенные в Иматре заводы фирмы Стора Энсо. Эта группа предприятий является крупнейшим в Финляндии производителем картона и одним из самых больших в Европе

ральных частей города, которая именуется Мансика. В Иматре много маленьких эксклюзивных магазинов женской одежды, например, таких как AlexSandra, MuotiModa, Koskenfashion, Noelle, салон Lime, ювелирный магазин Timanttiset Kultakello, мебельный Masku.

Приехав за покупками или по делам бизнеса, всегда можно хорошо отдохнуть в относительно не дорогих гостиницах: KulkuriPoika, Hotelli



Мощь порога воспета даже в эпосе Калевала.

Культурная жизнь в городе бурлит с такой же силой, как вода в знаменитом пороге. К примеру, здесь регулярно проводится международный музыкальный фестиваль Биг Банд, в котором участвуют различные оркестры. Зал Карелия и концертный дворец часто открывают свои двери для разного рода культурных мероприятий.

В числе учебных заведений Иматры следует отметить музыкальный институт и финско-русскую школу, в которой дети обучаются с пятого по девятый классы.

предприятий подобного типа. Экономические связи Иматры с Россией традиционно сильны.

Поток российских гостей, прибывающих в Иматру, постоянно увеличивается, благо от границы до центра финского города можно добраться за несколько минут. Кто-то прибывает для решения вопросов бизнеса, кто-то в качестве отдыхающего, а кто-то для того, чтобы посетить местные магазины и маркеты.

Большинство торговых центров сконцентрированы в одной из цент-

Иматра Hostel или Karjalan Hovi.

А если у вас дома ремонт, то на обратном пути можно заехать в Imatran Sisustus ja Väri, и купить для него все необходимое. Ассортимент в магазине прекрасный. Не забудьте также заправиться на стоянках Neste и приобрести для своих любимцев деликатесную еду у Faunatar, магазины находятся как Лаппеенранте, так и в Иматре.

Прибыль, получаемая от туризма, составляет существенную статью дохода в городском бюджете Иматры.

ОСЕННИЕ НОВИНКИ
для ЖЕНЩИН И МУЖЧИН
одежда, обувь, сумки и аксессуары
Товары известных брендов в центре Иматры

GUESS SAND Marc O'Polo

TOMMY HILFIER Calvin Klein LACOSTE

koskenfashion

Helsingintie 1, Imatra
Открыты: пн-пт 10-18, сб 10-14
Обслуживаем также на русском языке

www.faunatar.fi

Faunatar

LAPPEENRANTA
Торговый центр Armana
тел. +358 5 416 2947

IMATRA
K-Citymarket, Tietäjänkatu 2
тел. +358 40 737 9996



GOLDWELL PAUL MITCHELL
kms california
express yourself

Schwarzkopf
PROFESSIONAL

Lime hair salon & shop

Tainionkoskentie 6 IMATRA
тел. +358 5 541 2123
обслуживаем пн-пт 9-20 сб 9-15
www.limehair.fi